

REDUPLIKASI DALAM TERJEMAHAN AL-QUR'AN

SURAH AL-BAQARAH: KAJIAN MORFOLOGIS

Skripsi Ini Disusun untuk Memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program

Studi Sastra Indonesia Fakultas Ilmu Budaya Universitas Andalas

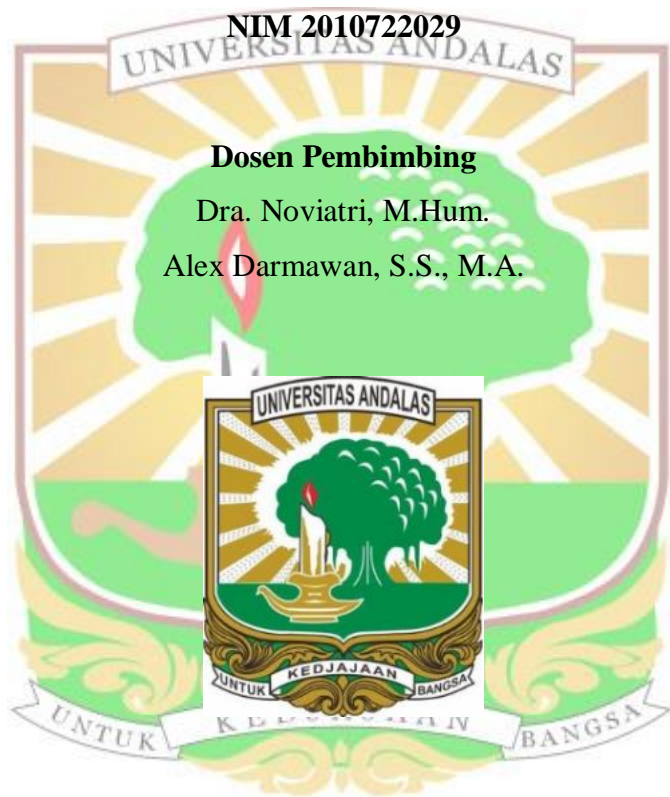
Husna Aulia Fitriani

NIM 2010722029

Dosen Pembimbing

Dra. Noviatri, M.Hum.

Alex Darmawan, S.S., M.A.



Program Studi Sastra Indonesia

Fakultas Ilmu Budaya

Universitas Andalas

Padang

2026

ABSTRAK

Husna Aulia Fitriani. “Reduplikasi dalam Terjemahan Al-Qur’an Surah Al-Baqarah: Kajian Morfologis”. Skripsi. Program Studi Sastra Indonesia. Fakultas Ilmu Budaya. Universitas Andalas, 2026. Pembimbing I Dra. Noviatry, M.Hum., Pembimbing II Alex Darmawan, S.S. M.Hum..

Tujuan penelitian ini adalah untuk (1) menjelaskan jenis reduplikasi dan kategorisasi kata pembentuknya dan (2) menjelaskan makna reduplikasi yang terdapat dalam terjemahan Al-Qur’an surah Al-Baqarah.

Metode yang digunakan pada penyediaan data adalah metode simak dengan teknik dasar teknik sadap dan teknik lanjutan teknik simak bebas libat cakap (SBLC) dan teknik catat. Untuk menganalisis data, digunakan metode agih, dengan teknik dasar teknik bagi unsur langsung (BUL) dan teknik lanjutannya adalah teknik ulang dan teknik perluas. Metode penyajian hasil analisis menggunakan metode penyajian informal.

Berdasarkan hasil analisis data ditemukan empat jenis reduplikasi dalam terjemahan Al-Qur’an surah Al-Baqarah, yaitu: 1) reduplikasi seluruh, 2) reduplikasi sebagian, 3) reduplikasi yang berkombinasi dengan proses pembubuhan afiks, dan 4) reduplikasi dengan perubahan fonem. Berdasarkan kategori kata dasar pembentuknya, reduplikasi dalam terjemahan Al-Qur’an surah Al-Baqarah terbentuk dari pengulangan berbagai kelas kata, yaitu nomina, adjektiva, adverbial, verba, interogativa dan morfem unik. Terdapat adanya kecenderungan penggunaan klitik dan partikel dalam reduplikasi, terutama reduplikasi penuh. Berdasarkan maknanya, ada 2 jenis makna yaitu makna gramatikal dan makna kontekstual. Makna gramatikal yang terdapat pada terjemahan Al-Qur’an surah Al-Baqarah adalah (1) makna ‘jamak atau banyak’, (2) makna ‘berbagai jenis’, (3) makna ‘beberapa’ (4) makna ‘se-’, (5) makna ‘berulang atau iteratif’, (6) makna ‘orang yang suka atau gemar’, (7) makna ‘superlatif atau yang paling’, (8) makna ‘tertentu’; (9) makna ‘membuat jadi’, (10) makna ‘apa saja’, (11) makna ‘pun’, (12) makna ‘berkualitas’, (13) makna ‘tempat di’, (14) makna ‘perintah untuk memotong’, dan (15) makna ‘intensitas atau penegasan’. Adapun makna kontekstual yang terdapat dalam terjemahan Al-Qur’an surah Al-Baqarah adalah 1) makna kontekstual ‘ragu’, 2) ‘nyata atau secara terbuka’, 3) ‘kegiatan menebak atau memperkirakan sesuatu’, 4) ‘jumlah yang tidak pasti’ 5) ‘harapan semu atau kosong’, 6) ‘berpura-pura’, 7) ‘secara sembunyi atau rahasia’, 8) ‘setiap’, dan 9) makna kontekstual ‘tersesat atau terjerumus’.

Kata kunci: reduplikasi, jenis, kategori, makna, surah Al-Baqarah.